

# Les éditions d'art

## Peter HADEN ELEMENTARY KNOWLEDGE

### A story of the Arabic alphabet

ELEMENTARY KNOWLEDGE est le titre général que Peter Haden a donné au projet regroupant les quatre alphabets suivants: l'hébreu, l'arabe, le grec et le latin. Les Anciens appelaient l'étude de ces symboles «élémentaire» car ils sont les caractères premiers qui forment le mot écrit. Comme nous le savons: «Au commencement il y avait le MOT».

Peter Haden vit tout d'abord les symboles de base de la communication écrite comme les plus facilement reconnus de tous mais aussi comme les plus familières des formes abstraites. Simultanément il réalisa que la future «écriture» prendrait une forme différente: exprimer en trois dimensions ce qui l'est généralement en deux, permet une comparaison plus large des quatre cultures, tout en préservant l'identité de chacun des alphabets. Comme l'arabe est le langage du Coran, ses lettres sont restées inchangées depuis la naissance de l'Islam.

En étudiant le sujet, Peter Haden découvrit que dans la mythologie de plusieurs cultures l'oiseau prédominait comme créateur de la forme: il choisit donc une image d'oiseau pour unifier les quatre alphabets. C'est en tournant et en inclinant les lettres sculptées que l'on voit de surprenantes similitudes

entre elles. Tout en tenant compte du respect dû aux formes traditionnelles des lettres, l'image de l'oiseau permet l'invention et l'expression visuelle: la sculpture concrétise la forme abstraite en la représentant de façon personnalisée. Cette personnalité représente autant la forme de la lettre qu'un concept sculptural. Selon la mythologie, les lettres ont une signification cachée. C'est à travers la sculpture que cet héritage nous est montré.

La Galerie Patrick Cramer à Genève, a présenté le premier des alphabets (l'hébreu) en 1980. Cette exposition a ensuite été montrée à Washington au Musée B'Nai B'Rith. Ce mois-ci à partir du 22 avril, la Galerie Cramer présentera la seconde partie de ELEMENTARY KNOWLEDGE, soit 24 sculptures et plus de 100 dessins ainsi qu'un livre sur l'histoire, la philosophie et la mythologie de l'alphabet arabe édité tout spécialement à l'occasion de cette exposition.

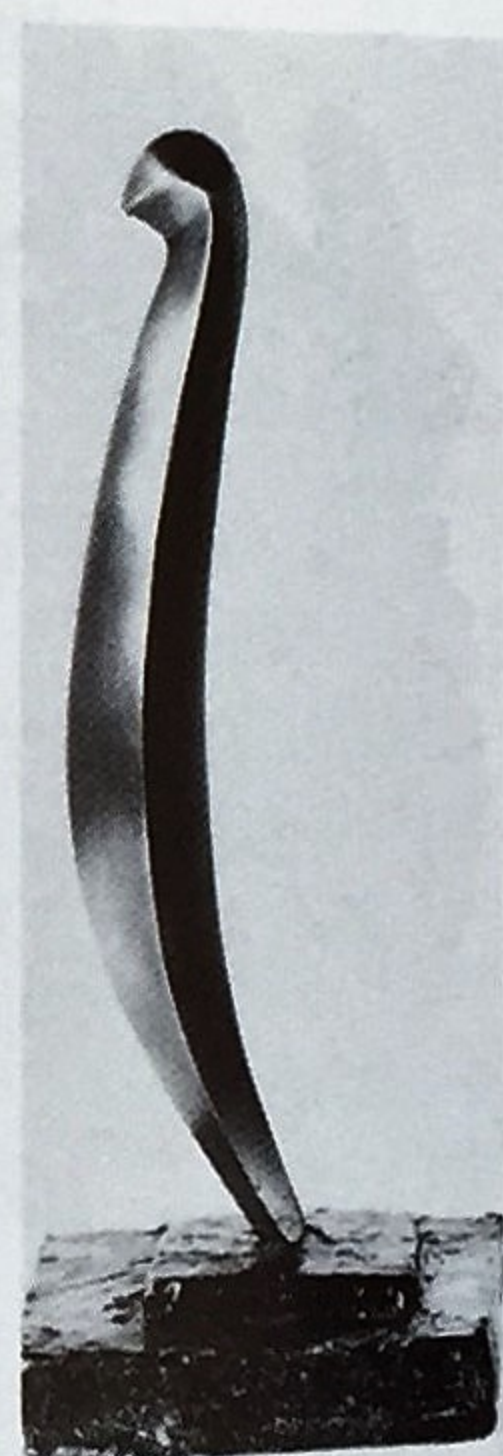
Exposition à la Galerie Patrick Cramer, 13, rue Chantepoulet, 1201 Genève, du 22 avril au 21 mai 1982.  
Lundi à vendredi de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. Samedi de 9 h. à 12 h.



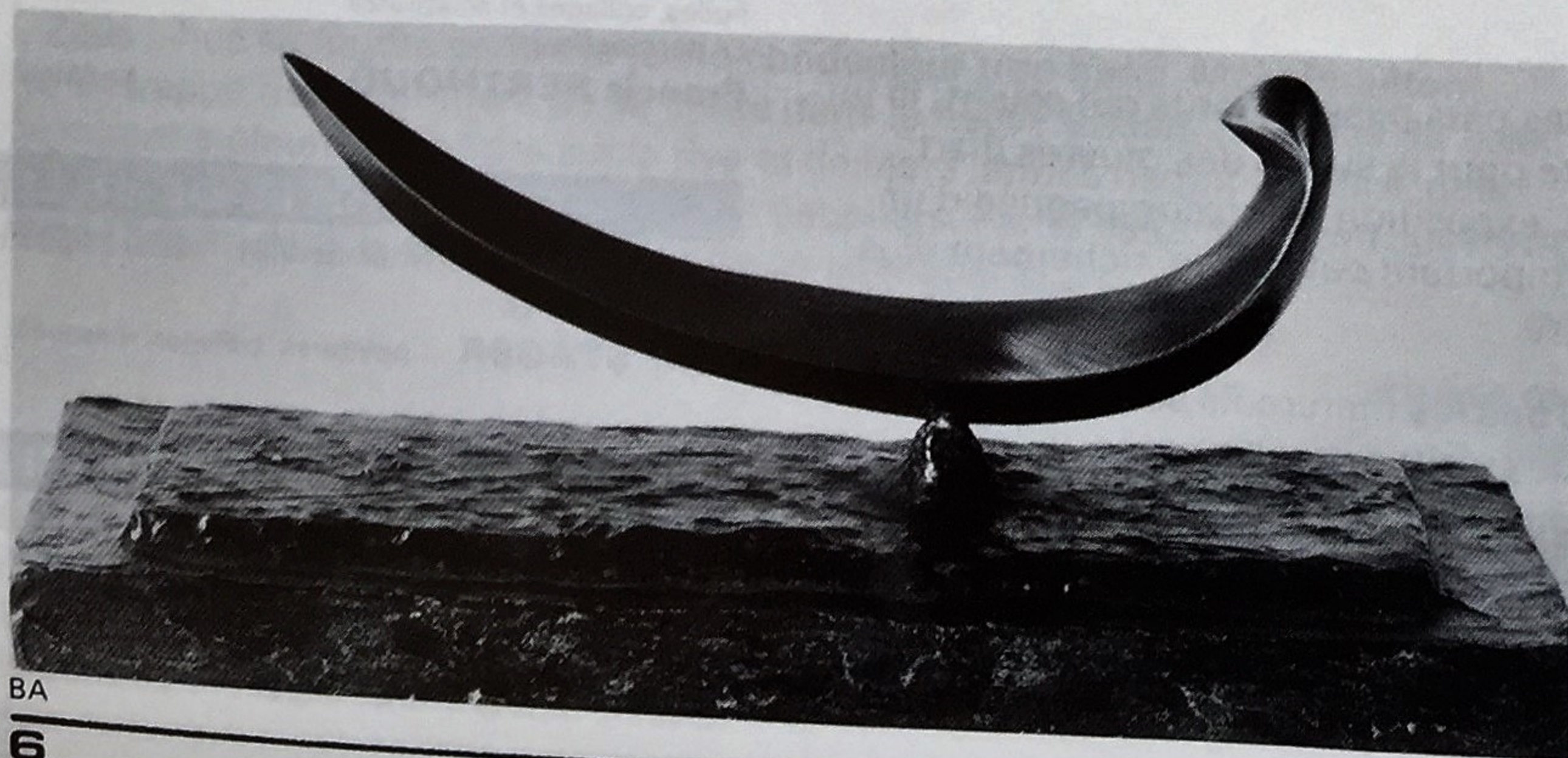
JIM



MIM



ALIF



BA



LAM